

ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

A vision aid in the form of telescopic spectacles has two lens systems, which each comprise at least one objective lens (70) and one eyepiece (71). An autofocussing element which changes the focal length of the lens systems for sharp focussing thereof according to the distance of the telescopic spectacle from the object is assigned to the lens systems. Furthermore, an element for changing the magnification factor by changing the focal length of the lens systems ("zoom") and finally an element for matching the parallax between the lens systems of the vision aid to the focal length which has been set according to the distance of the telescopic spectacles from the object are assigned to the lens systems. The parallax is adapted using adjustable optical elements (11) which are located in the beam path of the lens systems, with which elements the angle (13) between the beam paths (14) running from the lens systems (1) to the object can be changed.

098895-072401

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
31. Mai 2001 (31.05.2001)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 01/38919 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: G02B 25/00,
G02C 7/08, G02B 21/20, 27/01

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme
von US): LIFE OPTICS HANDEL UND VERTRIEB
GMBH [AT/AT]; Koschatgasse 58, A-1190 Wien (AT).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/AT00/00317

(72) Erfinder; und

(22) Internationales Anmeldedatum:
23. November 2000 (23.11.2000)

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): OFNER, Gerald, An-
ton [AT/AT]; Koschatgasse 58, A-1190 Wien (AT).

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(74) Anwälte: BEER, Manfred usw.; Lindengasse 8, A-1070
Wien (AT).

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

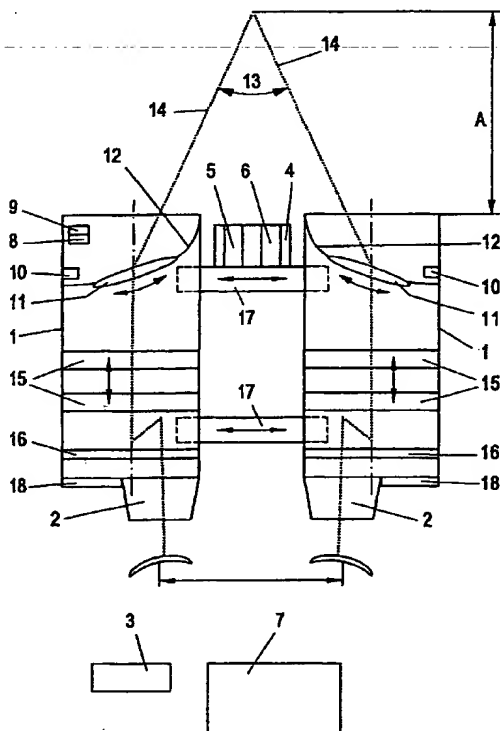
(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AL, AM, AT, AU,
AZ, BA, BB, BG, BR, BY, CA, CH, CN, CU, CZ, DE, DK,
EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN,
IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV,
MD, MG, MK, MN, MW, MX, NO, NZ, PL, PT, RO, RU,

(30) Angaben zur Priorität:
A 1994/99 24. November 1999 (24.11.1999) AT
A 2016/99 30. November 1999 (30.11.1999) AT

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: VISUAL AID IN THE FORM OF TELESCOPIC SPECTACLES WITH AN AUTOMATIC FOCUSING DEVICE

(54) Bezeichnung: SEHHILFE IN FORM EINER LUPENBRILLE MIT AUTOFOKUSSIEREINRICHTUNG



(57) Abstract: The invention relates to a visual aid in the form of telescopic spectacles with two lens systems, each of which comprises at least one objective (70) and one ocular (71). An automatic focussing device that modifies the focal length of the lens systems in order to focus the same according to the distance from the telescopic spectacles to the object is allocated to the lens systems. A device for modifying the enlargement factor by modifying the focal length ("zoom") and a device for adapting the parallax between the lens systems of the visual aid to the focal length that is adjusted according to the distance of the telescopic spectacles from the object are also allocated to the lens systems. The parallax is adapted with adjustable optical elements (11) which are provided in the beam path of the lens systems and with which it is possible to alter the angle (13) between the beam paths (14) extending from the lens systems (1) to the object.

(57) Zusammenfassung: Eine Sehhilfe in Form einer Lupenbrille besitzt zwei, je wenigstens ein Objektiv (70) und ein Okular (71) umfassende Linsensysteme. Den Linsensystemen ist eine Autofokussiereinrichtung zugeordnet, welche die Brennweite der Linsensysteme zum Scharfstellen derselben entsprechend dem Abstand der Lupenbrille von Objekt ändert. Den Linsensystemen ist weiters eine Einrichtung zum Ändern des Vergrößerungsfaktors durch Ändern der Brennweite der Linsensysteme ("Zoom") und schliesslich eine Einrichtung zum Anpassen der Parallaxe zwischen den Linsensystemen der Sehhilfe an die jeweils entsprechend dem Abstand der Lupenbrille vom Objekt eingestellte Brennweite zugeordnet. Das Anpassen der Parallaxe erfolgt mit Hilfe von im Strahlengang der Linsensysteme vorgesehenen, verstellbaren optischen Elementen (11), mit denen der Winkel (13) zwischen den aus den Linsensystemen (1) zum Objekt hin verlaufenden Strahlengängen (14) verändert werden kann.

WO 01/38919 A1